

# **REDYNAMISER LE DISCOURS**

**L'ÉTENDUE DES BÉNÉFICES DU  
TRAITÉ SUR LE COMMERCE DES ARMES**

# INTRODUCTION

**Le Traité sur le commerce des armes poursuit une vision noble. Les armes légères font plus de victimes que tous les autres systèmes d'armes combinés. Chaque année, ce sont 500 000 personnes qui perdent la vie des suites de la violence armée, dont 70 000 dans les zones de conflit.**

**La disponibilité des armes légères et de petit calibre favorise la transformation des enfants en soldats, déclenche des mouvements de réfugiés, facilite le trafic de drogue, menace la stabilité des États et met en péril la sécurité humaine.**

**En 2016, le coût économique de la violence dans le monde se chiffrait à 13 % du PIB.**

**Environ 800 000 nouvelles armes viennent s'ajouter chaque année au stock mondial qui comprend déjà 875 millions d'armes.**



Photo: Police fédérale australienne

Le taux d'adhésion des États au Traité sur le commerce des armes (TCA) a même surpris ses auteurs. Il est souvent mal compris et mal interprété par certains, qui affichent de la méfiance. Si l'on peut accéder à une grande variété de sources sur les faits et les réponses, il n'en demeure pas moins que jusqu'à présent, le Traité ne dispose pas de recueil de ressources. La totalité des avantages offerts par le Traité et une description accessible de son fonctionnement n'ont pas encore été rassemblés en une source unique et entièrement référencée.

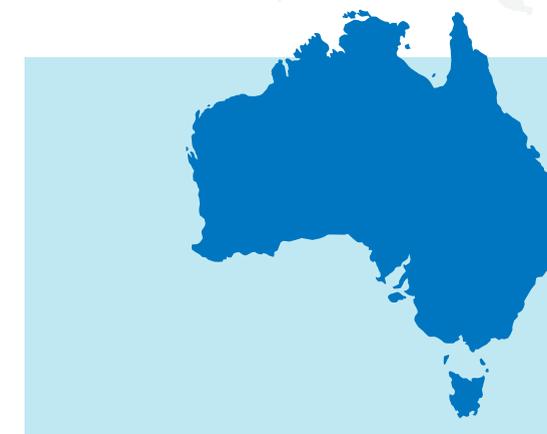
Aujourd'hui, pour redynamiser le discours du Traité, le Centre pour la réduction de la violence armée et le Gouvernement australien proposent la publication intitulée *Redynamiser le discours : L'étendue des bénéfices du Traité sur le commerce des armes*.

Presque tout le monde sort gagnant de ce Traité. Des marchands d'armes aux militants de la société civile, des gouvernements et des agences de développement mondiales aux plus petites communautés, des investisseurs aux touristes, le Traité promet une sécurité humaine et financière accrue un développement plus durable et moins de souffrance personnelle.

Le Traité doit être largement adopté en vue d'assurer une efficacité mondiale. Pourtant, nombre d'États sont réservés et

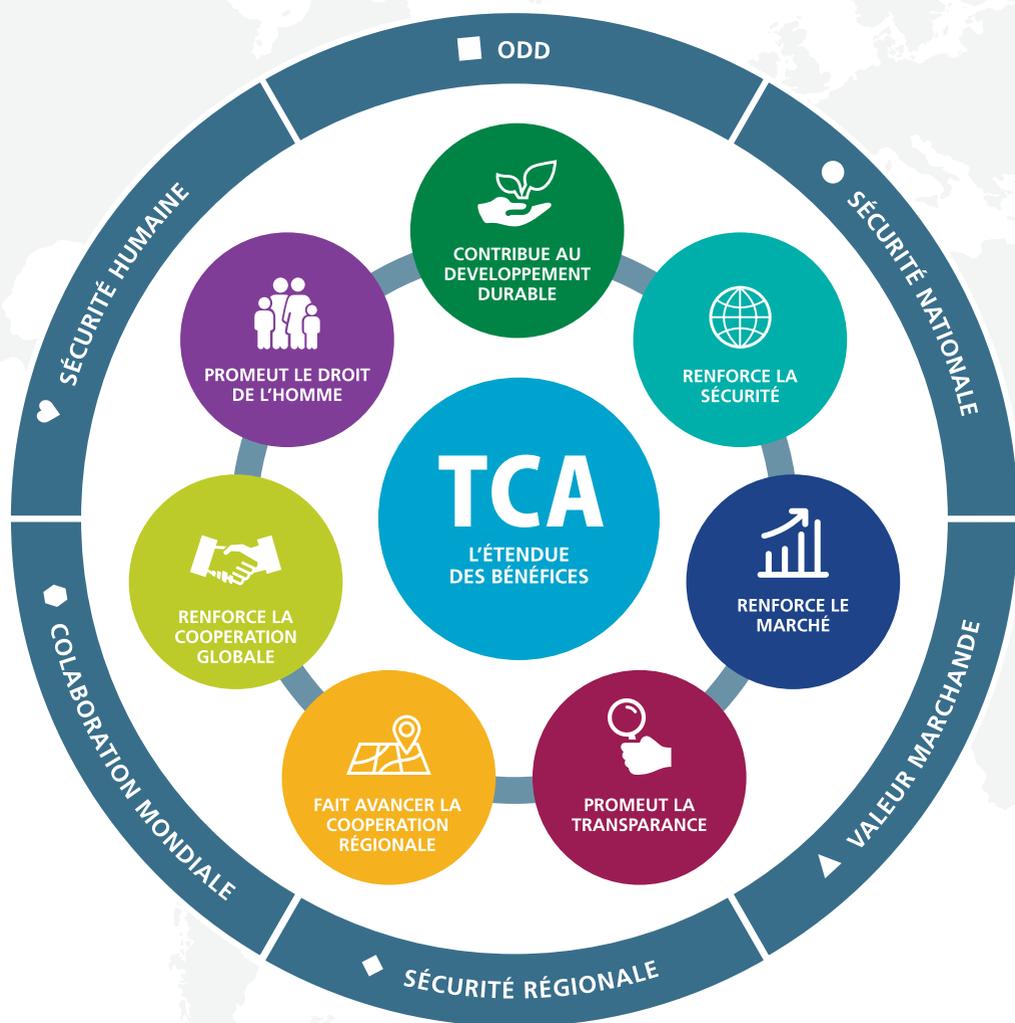
se posent peut-être la question suivante : « comment pouvons-nous adhérer au Traité alors que nos systèmes ne sont pas prêts ? » (Et si on attendait ?). En réalité, les États non parties sont les bienvenus, et mieux, « venez comme vous êtes » est le message que nous leur adressons pour les encourager. L'adhésion et la ratification sont ouvertes à tous, et une fois partie au Traité, un nouvel État devient éligible à l'aide au renforcement des capacités. Au cours des prochaines années, chaque gouvernement sentira l'impact de cet instrument mondial. Ce n'est qu'en occupant un siège à la table que les États peuvent influencer leur orientation future.

Téléchargez L'étendue des bénéfices du Traité sur le commerce des armes à l'adresse : <http://www.armedviolencereduction.org/bbb/>



# APERÇU

## L'ÉTENDUE DES BÉNÉFICES DU TRAITÉ SUR LE COMMERCE DES ARMES



### SÉCURITÉ HUMAINE

- Améliore la prévention des atrocités
- Combat la violence à caractère sexiste
- Promeut le droit international humanitaire
- Sauve des vies
- Réduit les causes des mouvements de réfugiés

### ODD

- Crée une stabilité au service du développement
- Fait progresser le tourisme
- Offre des possibilités d'éducation
- Élargit les possibilités d'investissement
- Améliore la santé publique
- Réduit la pauvreté



### SÉCURITÉ NATIONALE

- Améliore la défense nationale
- Défend les intérêts nationaux
- Lutte contre les flux d'armes non réglementés
- Complète d'autres accords sur les armes

### VALEUR MARCHANDE

- Soutient la stabilité de l'industrie et des investisseurs
- Établit des normes réglementaires fiables
- Améliore la réputation de l'industrie
- Offre des assurances aux importateurs et exportateurs
- Réduit l'offre du marché noir



### SÉCURITÉ RÉGIONALE

- Crée un cadre pour l'engagement régional
- Renforce la coopération transfrontalière

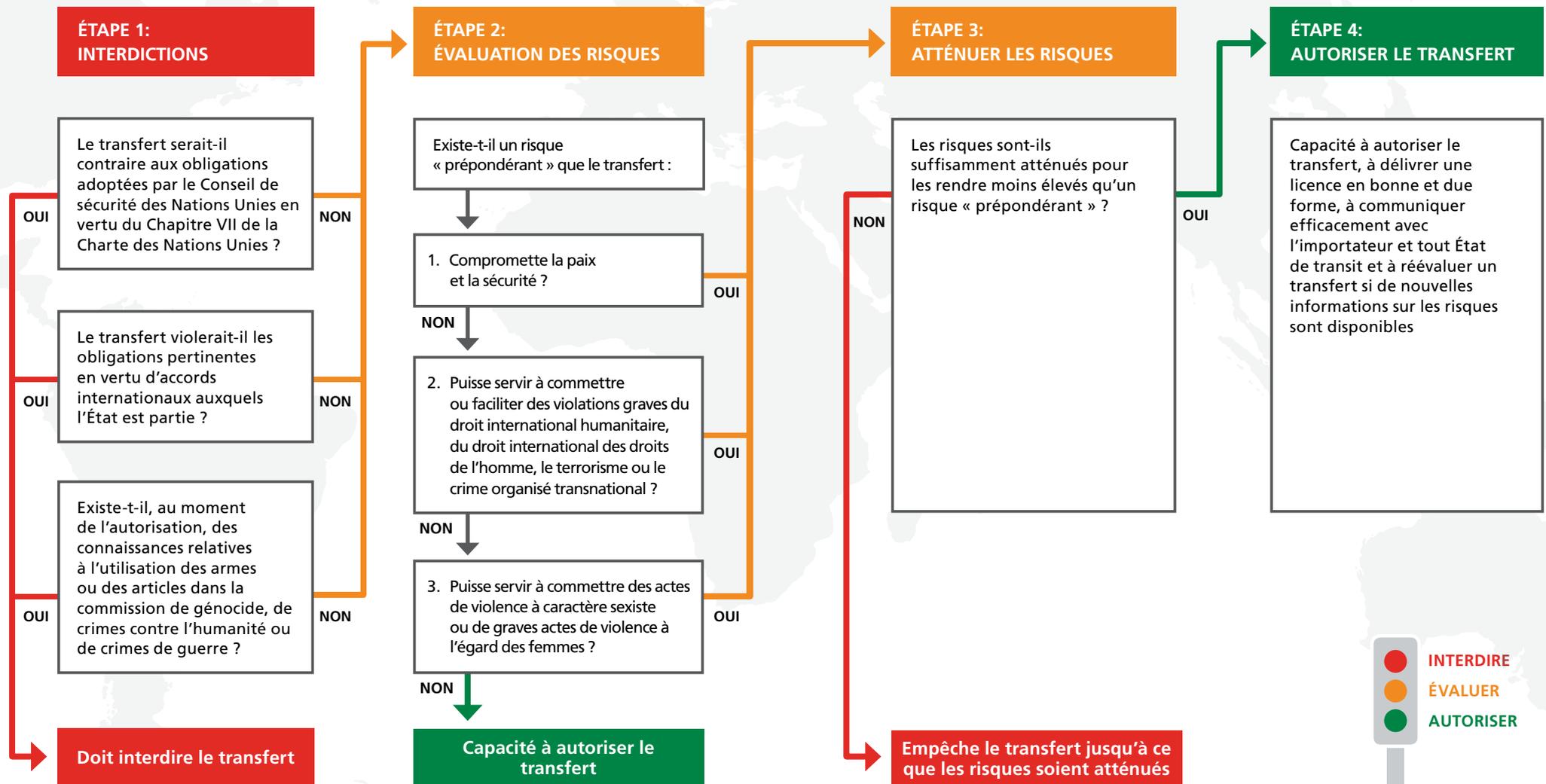


### COLLABORATION MONDIALE

- Appuie l'établissement de relations
- Génère des opportunités de coopération et d'assistance
- Fournit un siège à la table
- Améliore la réputation

# COMMERCE RESPONSABLE

## LISTE DE CONTRÔLES ÉTAPE PAR ÉTAPE



## Quelles sont les implications du Traité pour les États ?

Le Traité reconnaît le droit souverain d'un État de réglementer et de contrôler les armes conventionnelles exclusivement sur son territoire et reconnaît les intérêts légitimes d'un État dans le commerce international des armes. Les États parties au Traité doivent établir un système de contrôle national et en assurer le fonctionnement aux fins de réglementer l'exportation des armes visées par le Traité. Les États sont invités à « faire le pas peu importe leur situation », à adhérer immédiatement au Traité, puis à travailler à atteindre la conformité. Plusieurs États sont passés par ces étapes. Les États peuvent demander de l'aide en vue d'établir un système national de contrôle par l'intermédiaire du Fonds d'affectation spéciale volontaire du Traité.



UN Photo: Stuart Price

## Quelles sont les implications du Traité pour l'industrie de l'armement ?

Le TCA n'est pas un traité de désarmement. Il a pour fonction d'empêcher le flux d'armes illicites à travers les frontières. Le Traité reconnaît la légitimité du commerce des armes et garantit explicitement le droit des nations de réglementer les armes sur leur propre territoire selon leurs besoins. Le Traité soutient l'industrie en fournissant la certitude du marché et offre aux opérateurs et aux marchands de renom un avantage sur les marchands peu scrupuleux. Le respect des dispositions du Traité améliore la réputation de l'entreprise, un atout valorisé par les investisseurs et les clients.

## Quelles sont les implications du Traité dans la responsabilité de protéger ?

Le Traité est un mécanisme mondial qui aidera les États à prévenir les atrocités, à désarmer les enfants soldats, à réduire le flux de personnes déplacées et à prévenir la violence à caractère sexiste. Il renforce considérablement la législation sur les droits de l'homme et le droit international humanitaire. La mise en place d'un système de contrôle national freinera la prolifération des armes illicites, réduira ainsi la violence armée et les obstacles à la santé et à l'éducation, améliorera la sécurité de la communauté et sauvera des vies.

## Quelles sont les implications du Traité pour le développement durable ?

Le Traité apporte un soutien important à la réalisation des objectifs de développement durable. En s'attaquant à la menace que représentent les armes illicites et la violence armée, le Traité promeut la lutte contre la pauvreté et contribue à l'élaboration de sociétés pacifiques. En favorisant la stabilité nationale et régionale, il vise à atténuer les obstacles au tourisme, à l'investissement, à la santé et à l'éducation posés par les acteurs armés et la violence criminelle.



## Quelles sont les implications du Traité pour la sécurité nationale et régionale ?

En aucun cas le Traité ne rend plus difficile la défense d'un État. En se concentrant sur le trafic illicite d'armes et de munitions, le Traité contribue à protéger les frontières nationales et renforce les accords existants sur les armes et le commerce légitime des armes conventionnelles plutôt que de les compliquer. En rejoignant la communauté du Traité, même les plus petits États peuvent contribuer à la sécurité régionale et à un voisinage plus paisible.

## The Centre for Armed Violence Reduction

The Centre for Armed Violence Reduction (CAVR), an international non-governmental organisation provides evidence-based research and services to prevent and reduce armed violence as a necessary precondition for effective and sustainable development. In partnership with governments and civil society we promote public health and safety by analysing, encouraging and contributing to effective regional and national armed violence reduction initiatives. A non-profit organisation, the Centre facilitates implementation of multilateral arms control instruments by adapting their aims to local needs, history and capacity.

We bring together officials and key actors to tackle armed violence prevention, using a 'whole of government' approach. The Centre finds donors and provides training, capacity-building, technical expertise and tools to help identify and fill legislative, technical and policy gaps. Our evidence-based research and analysis is made actionable through context-specific policy recommendations determined by consensus.

We deliver affordable, sustainable programmes, always in close collaboration with local stakeholders.

With support from the United Nations Trust Facility Supporting Cooperation on Arms Regulation (UNSCAR), our work has focused on applying global arms control instruments—the Arms Trade Treaty (ATT) and the United Nations small arms Programme of Action (UNPoA)—predominantly in Southeast Asia, the Pacific and the Caribbean. We provide states with full-scope support to enable them to understand the technical requirements of international arms control instruments, to incorporate their provisions in national policies and legal frameworks and to implement compatible local arms control systems.

The Centre for Armed Violence Reduction is a charity registered with the Australian Charities and Not-for-profits Commission (ACNC), ABN 62 161 762 778.





# CAVR

Téléchargez L'étendue des bénéfices du Traité sur le commerce des armes à l'adresse :  
<http://www.ArmedViolenceReduction.org/bbb/>



info@armedviolencereduction.org



[www.ArmedViolenceReduction.org](http://www.ArmedViolenceReduction.org)



Centre pour la réduction de la violence armée



@Centre\_AVR

SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  GOALS

CAVR et l'Australie soutiennent les  
objectifs de développement durable